大清光緒十七年

第二千七百八十號

叻報

本館開設在嗎巴威口門牌第廿一號

辛卯正月廿五日

大英一千八百九十一年三月五號禮拜四

凡閱報者每月報資一元每日零沽五仙

凡刊告白者第一日每字一仙第二日以下每字半仙

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可致函本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復承[illegible]工大[illegible]國[illegible]針[illegible]紙各樣單以待與　各商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等並有西人壁印下藝某精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊印工廠綿倘請延有文士專寫各各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項[illegible]相宜再

本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有譏罵成文以及支離費解者概不登報嗣後[illegible]來札尚祈自諒更須寫真衝里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

新刊各種奇書發售 ○敬啟者本館近由上海購帶各種奇異新書及地輿圖誌等來坡發售其書或銅板木板鉛版石板均無不有且字書詩書等類尤繁多有叻地未嘗經見者其有益於世道人心者實非鮮淺者非徒快耳目者比茲特以廉價出沽諒亦　諸君子所欲先睹為快者也所有各書目經已另列單張對呈　尚祈顧者　鑒焉　本館告白

葉園出批 ○啟者茲有葉園一區坐落小東陵蓮館對面即俗呼為纖實峇園者園內所植菓木甚繁計有榴槤　尖必蠟　望吃　紅毛丹等各種鮮菓不能悉計且諸菓木均係上手生種甘美異常茲欲將園內各菓出批與人俾其採摘而其批期以暫均無不可倘有願此標[illegible]菓者可於每日上午七點鐘至八點鐘至本館商酌是荷特此布聞　大清光緒十七年正月十五日　本館謹白

論叻地門風之懦

叻地門毆之風最盛而門毆之黨亦最多時至今日結門之事幾於無日無之而傷斃人命之端亦復層見疊出致令閭閻為之不靖官宰為之不安說者謂叻地之人多好勇鬥狠稍不如意即起而相門常將身命置諸度外此乃血氣之勇夫然以愚觀叻地門毆之徒則懦實甚焉不可以勇而目也竊謂之善養勇者不輕易動其氣靜而不躁其志定而不浮自其外而觀之則呆若木雞靜如處女一若與人無忤與世無爭者迨其怒也則如旋風如迅雷如飛川之奔騰如熊羆之猛厲雖千萬人亦將辟易有不可以輕易當之者嗚呼勇夫如是叻中曾有幾人哉今叻地之稱為勇者大率皆細葸之輩怯懦之徒外強中乾藉以誆騙無知而行其恐嚇耳竊又聞之善作事者其機秘其事密事未發也令人有不及知事既發也令人有不及料志壹而氣定如是方為幹濟之人試觀叻地所謂好勇之夫其平居無事時亦必昂其首挺其腰袒其胸露其臂故作為糾糾之狀其舉動也輕而佻其言論也粗而暴動率妄談打架稍有所觸則必流言四播謂必毆之洩忿若輩所為大都如是此其外雄中懦之處可知若果必欲爭爭欲為則竟為可耳又何待四佈流言使人得知其事況其流言既佈則聞之者必有所備而佈流言者反且因之怯退故先播毆人之語者其事多不成不過於無可奈何之中徒於口舌間過快於一時而作掩耳盜鈴之計耳懦孰甚焉然叻地門毆之端又有不能勝紀者是則謂其徒以虛詞恐嚇則亦有所不能雖然彼糾糾黨以爭鬥至殺傷人命而亦有不離於懦者今試舉其大概言之一則懦於未門之先一則懦於既門之時一則懦於已門之後何謂懦於未門之先夫英雄舉動貴乎膽決是非利害有所不知若有不平則必起而伸雪從作則竟作無事審顧躊躇雖千萬人亦無少怯而叻地之門竟則有所不然其門也必待黨徒若將有門毆之端則必將其所以相門之由與諸黨與言之乞其相助黨援已眾方敢出而尋仇而又不敢明約相門之期明指相門之地又不敢公然率隊持械而前要不過各持短棒或藏尺等三五成羣伏於路中以伺倘或有巡差偶過即不敢出而相門又即使並無差在而窺見仇黨之人較己為眾則又不敢發手惟有望望而行是則於未門之前已預存一怯懼畏葸之心惟有我眾彼寡始敢出而暴之若稍窺見其離即不待相交各先潰散故叻地門毆之事多屬虛張聲勢議論多而成功少其門而不能成者聞之則曰彼眾我寡不敢攖其鋒也我弱彼強不敢當其銳也不然則曰差役梭巡其密實無下手之處不敢不散而歸也又不然則曰眾志難齊人心不一未可得而助也噫嘻夫如是豈門材哉夫人至於械門則無論私仇無論義憤其心必忿然氣必勃然一概成敗利鈍在所不知若是所為方能有濟乃未舉事而先自瞻顧患得患失頃刻之內方寸之間遂有無窮疑懼於其間是不但不能相門即門亦終歸覆敗所為如是怯孰甚焉　此稿未完

諭旨恭錄

○光緒十六年十二月十二日奉　旨山西歸綏兵備道員缺着文保補授截取御史謝儁杭趙時俊監承何文煒中書楊奎傳俱照例用紹昌着准其補授內閣侍讀內閣中[illegible]授穆都哩陸嘉晉李錫彤周鈞俱准其補授內閣中書景珏着准其補授吉林[illegible]式齊麟着准其補授盛京戶部筆帖式靈壽着准其補授[illegible]將軍衙門筆帖式奇着以道員用前直隸懷柔縣知縣嚴[illegible]着以知州仍留原省儘先即補前署補用前陝西扶風縣知縣孫士誥着以府經歷用[illegible]異直隸新城縣知縣孔

行旌將涖 ○前任叻嶼甲督部衞制府行旌將抵叻中各節業登前報茲聞制府已乘坐法國郵船奥路漸由高浪嶼啟行約於廿五日即能抵叻想屆期縉紳故吏江干相接者當亦不乏其人矣

擬開寶礦 ○茲接暹京遞來信息云陳君金鐘暨埃惟二君前向暹廷請准給予地段以開寶石及金礦礙在加剌吉打地方招股現聞此礦股份業已集成不日即將赴暹京開辦矣

暹京商信 ○暹京來信又云現在該處生理殊覺不佳其商人等多已會同集議以圖整頓查暹京生理多有官商合辦而暹羅世子及其大臣等亦多與於其列今該處生涯冷落或者暹廷於此亦能設法以為保護商途也

俄儲遊蹤紀畧 ○俄皇太子抵叻情形業登昨錄茲查太子此次遊蹤亦多有可登紀載者爰節其畧而錄之查太子偕其介弟於去歲由俄啟行先至希臘國因在希京以賀其儲君婚娶爰觀禮焉嗣復轉往埃京少住旋至印度之孟買地方於去冬十一月十二日抵孟即承孟督殷殷相欵酬酢甚歡旋由孟往其村落浮那等鄉一遊查該處乃古之戰塲當英人初得印度地方該處土人多懷怨讟乃率然而發殺斃英國男婦小孩多命叠其屍於營井之中事平後其地經某富人鬮以為園頗擅花竹園亭之勝并將此井重為修建因豎碑於井上詳記諸人遇難之由以表思慕而垂不朽今人遊孟買者多至該處玩其風景故太子亦命駕一遊也惟儲駕抵孟之際其介弟適緣玉體違和故待轉回俄京惟太子一人出而遊歷未幾即由孟至加剌吉打盤桓多日復往馬得剌士等處地方沿途諸詢教化風俗甚屬留心而諸人一路歡迎亦殊盡禮旋於本年元正四日行抵高浪嶼地方即晉駐於西嶼撫軍府第中而該處士人欵接情形尤為繁鬧翌日即命駕至各處地方遊玩并觀佛牙等諸古蹟時適緣賽馬期近因往觀焉暢遊已畢即於月之十六日啟節東來廿二日遂抵叻地因查太子名揑吉力士現年二十三歲係於西一千八百六十八年五月六號誕生娶何麥國之次公主為妃查何麥有公主二人長者適英大太子次者即俄儲之配也并查俄儲雁序共有五人二弟二妹儲居其長當其抵叻之際有望見顏色者據謂其身軀壯偉儀表非凡足徵大國儲君其氣宇自非尋常所能及者矣

俄儲登岸 ○頃聞俄儲遊蹤之略甫脫稿即聞報俄皇太子定於是日下午四點鐘時登岸回拜施制府等情查太子此次東遊係與希臘國太子偕行蓋希太子去歲新婚循西俗出而游覽而俄皇太子適有東遊之便故特約與同行也先是廿二夜俄國駐叻領事官得聞太子有欲登岸之耗登即至制軍府第報聞此事施制軍得信即星夜飭役至然申碼頭妥為鋪設諸役通宵作工直至黎明始將該碼頭鋪陳停妥并懸有各色旗幟及鮮枝青葉等是日下午三點鐘之際執事役人陸續咸集本坡三巡捕官均衣戎服率領諸差至然申碼頭將事并派有軍樂一部排列相迎而本坡議政局員暨工部局員等亦多往恭迎為廳訪亦預焉三點餘鐘之際施制府亦率前鋒等官到然申碼頭旋聞炮聲隆隆即兩太子乘坐小輪船登岸時也迨至四點鐘越五分之際兩儲駕業抵碼頭往接各官以次至兩儲君之前謁見畢兩太子即乘坐督部馬車往制軍府第於時然申埔頭一帶人山人海多欲一望青宮風采見其儀容修偉氣宇軒昂莫不為之稱羨不置而兩儲同候制軍畢旋於是日五點鐘之際即復回船聞太子之意欲於本日再行登岸得以暢遊本坡各處在叻暫留數日至廿五日即轉往巴城等處遊覽而荷國家業已派有呂旂花巡船以便導之前往矣

俄邦民數 ○頃閱俄國年冊得悉該國之民計共一百一十兆零六十二萬八千六百七十六人即西一千八百八十八年觀之是年往報生產者計共四百五十八萬五千七百四十一人而死者則共有二百九十五萬三千一百一十六人由是觀之則俄國生齒之繁亦可以概見矣

倫敦富庶 ○倫敦為英之都城不過一隅之地耳而其富庶則有大邦巨鎮之所不及者他勿具論即店戶每日遣人荷其招牌出而招攬生理者約而計之亦有七千人之多即此一端則其富庶情形不可概而見乎

英倫銀行紀略 ○西人製物精益求精鬼斧神工多有令人不可思議者如近來所出諸奇器多有駭心眩目不可以情理而推即建造一事亦有奇妙絕倫天工巧奪者即如英倫銀行之制亦可謂亘古未聞矣該銀行設於英京生涯甚巨至於該行之建迥異尋常如其前門則有一機直透於各司事之寫字桌中其機觸僅如小鈕畧以手按之而大門即時扃閉不知其機力者不可復開其所以製此機者蓋防有劇項誤交於人更恐匪徒入而搶掠故特設此機器以截其去路其工巧有如是者至其金庫則更妙不可名置金之處均有機器乘之入夜其機即況於水中其水甚深金藏水底令人不能摸索其尤異者則莫如金庫防盜之法查其他銀行之金庫係貼近司理人住處庫內安設機器引線而達於理事人枕畔若遇盜竊其線觸枕鐸然有聲司事者遂即知之是法也未嘗不善而該行之製則更有過之蓋其金磅等物每千枚作為一包并不慮其倒塌若有竊者即取其一二枚餘者遂匿而不見且水由地中立時暴湧令人駭絕凡金庫中一舉一動該行之內無處不知其法之善有如是者噫是真所謂鬼神莫測之機矣製造之精如是知是錄畢不禁為之駭歎者久之

嶼報譯登 ○昨閱檳城西報云風聞前曾回籍之蔡老標刻已離厦擬欲潛往白蠟地方等情又有謂蔡於兩月前已至日裡地方因其嘗日在嶼之時曾有生理在於呂祥等處故特至該處為之料理也所聞如是未知確否想該西報既有是說而地方官長諒亦有以查之矣

三品出賣

啟者本行晋辦馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白頭狀式發售有年沽飲　諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君沽
買本行白
頭三品酒
者請細認
本號招牌



之內有小紙包頭註號字新嘉坡啟明嗎也公
司者始無錯若此字樣卽屬僞冒請爲細認特
此佈　聞　大英一千八百八十五年十二月
十九號　明嗎也公司謹啟　天

馳名鐵櫃出售

嘗思營生之道[illegible]
行鐵櫥所以爲　諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東方一帶而
於叻坡叫聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能逆
火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開對其櫥全身均用鐵製
無雜成並以木料且諸櫥自前至今均
爲一式堅固並無有優劣之分至於各
櫥大小不一而價值則約一百元至四
百元凡用之者可保其不礙焚燒卽還
火災亦無所損本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行
每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有意欲者祈卽玉臨選購爲盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
大清光緒十五年十一月初六日
明嗎也洋行謹啟　天

烏密酒發賣

GUINNESS' STOUT
WOLF BRAND
ESTD 1850

啟者本行向由英國晋辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到顏爾
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻應沽此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也　諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致錯且價甚相
宜倘　諸君有欲酤飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號　明嗎也洋行啟

法國頂上蜂窯標萬蘭池酒出售

敬啟者茲本公司親由法國晋辦頂上
好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別
家出售　諸君光顧請細認蜂窯標頭
爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有酬酢之需者希早至　惠臨沽買
是幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明嗎也公司謹啟

蜜酒出售

KAISER BREWERY
SHOULD BE KEPT UPRIGHT & OPENED WITHOUT SHAKING
TRADE MARK
PILSENER BEER
SOLE IMPORTERS
BEHN MEYER & Co. SINGAPORE
BECK & Co. BREMEN

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒
來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出
諸君光顧祈爲細認免致有誤倘
有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本
行定必嚴爲控究冉此酒不能販往
加勝吧　三寶壟　泗里末
望加錫　檳榔嶼　日裡等處其
他各埠均能運往蓋此佈。聞
大英一千八百八十六年十一月十
八號　天　明嗎也洋行謹啟



驰名威士枝酒 ○啓者本行在叻代理發售伯禮谷威士枝酒此酒天下馳名而實得力三付諸士商若除煩止渴飲此酒者能令心曠神怡至此酒在叻發售惟有本行一家而叻地各酒店多有至本行販而零沽者日元七角五占　諸君賜顧祈早惠臨爲盼　大英一千八百九十年十一月十四號

新麗如行啓

代理銀行告白 ○啓者敝本銀行已託葛士兄弟洋行爲本行駐紮北慕娘爾仙那港之代理人特此通知諸位

大英一千八百九十一年正月十六日　大清光緒十六年十二月初七日

東方典當及代理有限公司告白 ○啓者本公司計集老本銀百萬零二百五十磅而已收諸股份人之項計有六十萬零二百五十磅專爲典當借貸以及代理各事宜備助地　諸士商在家遠自主之業或爲貨物或係股票或係他項穩妥之件及工部局前者借銀之單抑別項件單行於英京者均可持向本公司告貸即以此物爲質　諸君賜顧祈早　惠臨爲盼　新嘉坡協理人莫士得洋行東主加末串心士洋行東主吉力　巴智中西醫洋行東主沙八　駐新嘉坡代理本行出入銀兩渣打銀行　代理本公司狀師直汝掌不忠

大英一千八百九十年十一月十五號　大清光緒十六年十月初四日　代理人巴智中西醫藥洋行啓

實勝越國家告示 ○實勝越國家　爲招商承充餉碼事照得本轄內之烟酒賭碼均將屆期茲欲招人承充此碼係以西本年七月一號即華辛卯年五月廿五日起以三年爲期茲將各碼條開如左　一鴉片烟碼所轄之地係由丹戎拿株起至嵡南港地方止計有三百七十英里　一賭碼係由丹戎拿株起至沙鄉港止　一酒碼亦由丹戎拿株起至沙廳港止　如欲入票欲承此碼者其票須用英字自行封固蓋用火漆其票面須夾實勝越國家收拆等字樣方合而此三項餉碼須逐款列明某碼之價若干更列一總價方爲合式但欲承充此碼者務於西本年四月十六號即華辛卯年三月初八日禮拜一上午九點鐘將所入之票寄到方能與選至於棄取之權恐由國家酌奪不得執價高者得之說以相爭論而投定之後承充此碼者須有殷商具保方能接辦如欲知其詳細情形可至新嘉坡代理人巴智中西醫洋行詢問便得各宜扇羅愼無躁望特示

大英一千八百九十一年正月六號　大清光緒十六年十一月廿六日　示

時款鐘表出售 ○啓者本店開設在國家信局對門即來安公司之隣專在歐洲督辦各式時款鐘表來叻發售計有鐘表一齊最爲名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金錶甚多均爲富行出色者更有無須表匙自能上鍊之銀錶每枚價銀五元其表甚爲堅固至於時鐘則各體俱備無論掛鐘座鐘以及石質之鐘皆備其鐘皆異常美麗以備　諸君選擇他如金表金匙粗倉金表鍊金戒指等各物甚多不能備錄而本店并能代　諸君修理鐘表以及風雨針等件甚爲精細保能啓度無訛　諸君惠顧請即移玉　光臨爲盼

大英一千八百八十八年四月十七號

橫申鐘表店謹啓

RIGAND'S KANAGA WATER.

列顛干那芽花露水 ○此水係以干那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顛君在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚之而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病抹此香水固能愈痒尤可解敺口之毒若以此香水和水盥洗面能令人肌膚嫩滑顏色光潤且諸鄉不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤　諸尊有購買此水者請看以下所列第一款之西字標頭本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二款式且有西字註明列顛公司字樣如標各均有細書號據始爲眞貨否則係爲濫冒倘祈領矚至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售前未所標則處售出處明.

'KANAGA DEPOSE"

4430.

MORRHUOL.

模好呂解毒葆九藥丸 ○此丸専治虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛重舌等症其效如神且不惟解毒補且能黜和營衛葆養精神現在法英美等國醫士所用花柳敗毒之藥皆用此丸無不藥到病解立見春回若服此丸須佐服飲魚肝油之法要緩緩吞下必於用飯時吞歃一二粒切勿躁爲急吞以背服法此丸係以樽裝載每樽計一百粒玖訊新嘉坡藥房麥加君處代售佈

大英十一月八號

SANTAL MIDY,

DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

檀香油藥粒 ○此藥係製成油質以蔺皮一重裹作粒形以便易吞而其藥方能崙治花柳淫毒白濁白帶癱閉一切等症如症輕者服之立止而嚴緊後約服二三日即見功色新是進重者每食後服六次每次吞二粒至食痊愈後宜再服十日至亦毋得除後恐永絕根執非食此藥時宜戒色從也歸急食勞動爲事幸勿自誤致識矣之不辭也坎此藥訊變之屬坡藥房麥加爾處代售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如與爲藥糖 ○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味甘佳而其功效較於調油爲日無論男婦老幼此能飲食且其味有如糖菓最爲適口尤爲小兒所愛其藥力均可治癒汁太多患占痛鬱結大便不通閉塞頭熱血毒以及腐織攙毒症飲之亦可祛血行滯且能合臟腑深淨瘋疾古法但飲之法宜於臨睡時嚼飲一二粒至甚早飯茶一杯須臾即覺大便通利身體爽快此藥坡託交新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

英倫省紙局共三百六十一家製紙機器共五百四十一副士葛蘭省紙局共六十九家製紙機器共九十八副埃爾蘭省紙局共十三家製紙機器共十三副與國紙局共二百二十家製紙機器共二百七十副俄國紙局共一百三十三家製紙機器共一百三十七副此外各小國尚未及爲之備攷云

俄人兇惡　○中俄交界之處有地名偉濟沂有俄人兄弟二名欲入中國境內探察地方旨驗其護照則非入中國境者該俄人大怒危言恐嚇謂如不放行卽開鎗轟擊幸而鎮守將軍善爲調處不至釀成大禍該俄人見將軍十分倨傲將軍置不與較但以禮待之以理折之該俄人竟不能前進據偉濟消息該俄人幾乎被土人殺死卽法入巴甸探察中國刻刻提防不但土人爲難卽其跟人每每逃走不常隨身是直將性命置之度外者矣

湖水誌奇　○海鹹河淡自古所稱然祇大概言之未嘗細爲之分別也茲有格致家考得天下水之至鹹者以普國之要老末也湖爲最湖長八十四與闊廿四里水黑而淺其水每百斤可得鹽廿二斤死海之水鹹味最重而較是湖尚遜一籌湖中魚鼈不生祇有一種名曰蔗利魚偶或卵育其間其餘難受此中滋味已靡有孑遺矣

賭案錄登　○廿三日二點半鐘時有潮籍綠人陳某赴報捕房捷借有拘賭公差等赴於小坡正興街海傍義順號內拘有賭徒八名逮案查該賭均係犯十二枝賭禁廿四日解太守提訊判將該賭徒各罰英銀五元以儆厥辜

驗屍飭埋　○閩人湯某向在升茂巴葛某煤棧充當工役於廿二日湯適肩煤以下輪船不料立足不牢湯竟從輪船墜下以受重傷嗣經差察覺卽將湯送往西醫院求治不圖所傷過重醫至半途遂卽溘然而逝該差卽爲報案請驗業於是日經驗屍官等將屍檢驗判謂係纔跌傷斃命並無別情遂卽飭屍棺殮完案

御爐分篆　○九江關道李亦青觀察荷蒙　天眷　頒賜平安香一匣於去月十五日齎送到潯十六日己刻安置黃亭中導以淸道飛虎旗及頭馬儀仗鼓樂迎至道轅關察朝服朝冠恭設香案望　闕行九叩首禮恭謝　天恩　敬謹領訖同城文武各員均詣轅道賀冠蓋車馬交錯於途

大祭親王　○十六日辰刻　皇帝於　醇賢親王金棺前行大祭禮由禮部光祿寺內務府將應需羊酒筵饌餑餑桌張於　金棺前陳設並陳祭文黃案於　金棺左偏所有奉派穿孝王公料理喪事大臣一概齊集諸親郡王貝勒貝子公以迄奉恩將軍宗室世職俱於先時齊集按翼排立迨　皇上至　金棺前奠酒三爵一跪三叩行禮畢太常寺官展祭文宣讀官跪於　金棺前敬謹開讀畢　上復奠酒行禮王公等亦按班行禮畢　欽派澤公隨捧祭文後至燎爐奠酒三爵焚化所陳楮錢紙錠與之俱焚　上復酹酒行禮畢至御座房少憩然後乘轎至頤園更衣還海至巳正　皇太后率　皇后妃嬪主位詣邸　皇后等亦於　金棺後東向奠酒行禮至三點鐘還海餘皆與初祭禮同

奉移金棺盛典　○醇賢親王金棺於嘉平二十日奉移園寢時日丑初三刻　皇上詣邸親詣金棺奠酒行一跪三叩禮舉哀三聲同御座房以俟迨鐘鳴四點適屆吉時穿夫恭請　醇賢親王金棺出殿起行澧涌濤三位世子前導舉哀　上步行恭送至邸第東阿思門外奉金棺於大槓上　上卽命駕先往適園以候金棺以大槓恭舁者八十人上蓋金紅素雲緞棺罩舁者皆穿綠綢駕衣戴官帽穿快靴計分三班沿途輪換　前有引魂旛一架旛竿架座油飾硃紅旛衣亦用金紅素雲緞製成上中下皆用青絨作飾舁者四十八人亦穿綠綢駕衣駱駝公口排列四對前四口背負木阜形若半輪旁安長木十遮以帶穗苫毡後四口皆係橐駝每口項下挂紅羽纓胸後列白馬十有二匹皆免鞭露背遮帶穗苫氈架苫鷹者四人牽細犬者四人佟大馬纛二杆白緞作心紅綢鑲邊內織金行龍再後則雲螺纖蓋花幟魚常八寶金槍八對金銀星各二對春秋刀大砍刀青龍刀三尖兩刃刀各一對金吉瓜金臥瓜金鞭金環金筆金鉞斧朝天鐙各一對豚白旗槍十杆紅綢黑綢纖各一對黑色紅色日月扇各一對眞孔雀翎攢翎一對黃龍旗一對　御仗一對燈燈一對鼓吹二十餘人皆手持樂器而不作中擊曲黃緞傘一柄　諭勅黃亭一座由八人肩荷肩者穿紅綢駕衣後舁松枝紮成大獅一對松亭一對松鶴松鹿各一對松男松女各一對杏黃大轎一乘杏黃方頂轎車一輛　王所乘馬一匹鞍飾以珠石轡結鵝黃絲韁紅羽纓胸雙垂項下前有杏紅雲緞傘一柄兩旁多有負弓橐捧壺佩腰刀之二人四人顯轎一乘引蓋一柄槓前兩翼跨雲盤穿孝之小男三十餘人盤內托奉當冠朝冠朝珠袍褂荷包手巾鐘表古玩陳設凡　王生前所愛玩物皆置盤內府中護衛人等前導押杠五色楮錢杠前酒鋪滿地沿途不斷後擁執豹尾槍者數人乘騎以殿當金棺將起時　欽派正副使奠酒三爵畢響尺三鼓大杠舁行由邸第走鑼家街，斜出大街八旗步營海捕官兵爲之恭送出石駙馬大街向北直行甫過西單牌樓　上卽由適園步出傘子胡同西口外於甬路旁墊臺上恭候金棺既臨　上卽跪接目送遠去後含淚而回適園更衣還宮金棺復經西四牌樓新街口出西直門甫下釣橋神機營官兵列隊兩旁跪接恭送中營巡捕官校爲護送神機營馬步各隊自是以迄前途擺列兩旁金棺至園寢鄉時鐘將屆八下卽於正殿中暫安凡儀仗鼓樂旛座擺列與府第同三世子酹酒畢王公官員依次以奠巡捕房中營張協戎己派兵二百名於園寢圍牆外支搭帳房十數座環列守護云

聲明告白　○啟者本坡牛車水大街路第九十二號門牌廣生客棧生理原係陳松沾二股關碣沾一股馮郁沾一股朱榮沾半股共成四股半自光緒十四年始創本棧司事銀兩數目等全交馮郁管理迨至十六年九月底陳松等與伊核算計馮郁虧空銀七百餘元至十月初四下午馮郁私自外出並無回鋪朱榮名下本銀乃係馮郁代捐茲議將馮郁朱榮二人之脊本息抵償比對尚欠銀五百餘元今將本棧鋪底眼項招入新股再行開張仍用廣生字號加長記前除出賬項等並各號來往等數新人支收嗣後生理財發萬金與馮郁朱榮二人無涉倘馮郁名下私自揭借會項銀兩等情概不干新股之事先此聲明免滋後論是荷

大清光緒十七年正月廿三日　大英一千八百九十一年三月三號　廣生長記棧告白

渣甸火船往香港○啟者茲本行之渣甸火船名永生現於西二月二十八號即華本月二十日由加剌吉打啟行定於西本月八號即華本月二十八日即能抵叻上落客貨訖旋即展輪往港　諸君有附貨搭客者請至本行面議價甚相宜此佈

大英一千八百九十一年三月二號　大清光緒十七年正月二十二日　莫賀德洋行謹啟

渣甸火船往檳榔嶼加剌吉打○啟者茲本行有渣甸火船名吉生現於西二月二十八號即華本月二十日由香港啟行定於西本月八號即華本月二十八日抵叻上落客貨畢即展輪往檳榔嶼　加剌吉打　等處　諸君有欲附貨搭客者請至本行面商是荷

大英一千八百九十一年三月二號　大清光緒十七年正月二十二日　莫賀德洋行謹啟

華英書籍減價出售　○啟者鄺容階先生在前奉委出洋歷有年所想其博採方言鉛槧自富現回中國粵憲衙內統理洋務事宜先生每於公事餘閒將其平日所有著述各書訂校而附之刊印一律告竣有心世務者購而熟讀之不特增廣識見實足以助其才力誠嘉惠後學之要笈也茲將各書目開列如左　計開英學初階每部銀六角　增訂華英字典每部銀五元半　英語彙腋初集每部銀一元半　英文成語字典每部銀六元半　英語彙腋二集每部銀二元　學習英文默字部每部銀一角　應酬寶笈每部銀二元　粵城曆報新聞紙每年銀八元

大清光緒十七年正月廿二日　大英一千八百九十一年三月二號　添本街南興隆號謹啟

工部局告白　○啟者特此通知本坡所有二三四等馬車將届察驗換牌之期凡諸馬車應須換牌者各宜預備俟列出傳單後即須到局查驗特此預知

大英一千八百九十一年二月二十八號　大清光緒十七年正月二十日　工部局司理人諸見不勝宜禮謹白

1
SPANISH
PORT
W.&A.GILBEY

聲明告白　○啟者去年冬間本行所代理之歐洲納流因埃宜利樂洋行曾在本坡皇堂控告新錫吉號係緣該號曾出有不濕酒一項其所黏貼標頭字欵及樽頂所用之鉛印皆與該洋行所沽之酒相髣髴故本行特將此情控告已蒙皇憲允從嚴斷該號嗣後不得仿用該行所用之標頭字樣以免衆士商有所誤認茲謹將此情登諸叻報嗣後　諸君有購欵此酒者務宜細為分辨勿致魚目混珠至於他號所用不濕酒標頭或有與該行之票大略相同者亦祈勿為再用倘有違者定必嚴行控究嗣後韋式人等若敢再冒本行所沽之不濕酒標以為沽賣者本行定必指名控究勿謂言之不先也特此預聞

大英一千八百九十一年二月十六號　大清光緒十七年正月初八日　納流因埃宜利樂公司代理人牙直里洋行啟白　子

代理香港火燭保險有限公司告白　○啟者茲本行已承香港火燭保險有限公司總理人之命在叻與其代理一切火燭保險各事宜凡叻地諸君有家業物件等欲買保險者請至本行寫字樓面商一切價甚相宜特此佈聞街衆　惠顧

大英一千八百九拾壹年弍月十六號　牙直里洋行謹啟　卡

啟館告白　○啟者小東陵第一百八十八號門牌華英同文館乃余及丙子二人料理中有潔淨地方以備學童寓居并可備膳以資利便再設一分館在水仙門地方以備諸童日課并在歐洲大書院內聘請名儒在叻以為名列高等諸童教授并在華海延聘名儒來館以授華文凡有中英文字以及輿圖數學等無一一為之指授茲本館定於西三月二號即華本年正月廿二日禮拜一啟館諸君子弟有志讀書者祈即到本館詢問便得特此佈聞

大清光緒十七年正月初八日　大英一千八百九十一年二月十六號　亞納流萬申謹啟

報窮事務告白　○啟者茲因永茂順號楊長春曾在本司案前入有報窮稟帖着將利成號內諸夥郭二妹郭大弟郭烏魚郭和盛郭德財玉成發等報窮於案本司業經出令將此報窮稟帖及本堂法令在小坡海傍街第二百七十七號門牌張帖因此乃利成諸夥最後所居之所并發一紙在本司署前張帖更將此紙刊在本坡兩種字新聞紙內茲再通知此案當於一千八百九十一年三月二號即華本月廿二日上午十一點在本堂集訊爾諸被告等務於是日親到聽候傳訊倘或不到本司當移請人員將汝等所有家業各物等取而掌理至汝等欲將此報窮稟帖者可至本署查閱便得特此預告

英一千八百九十一年二月廿號　光緒十七年正月十二日　臬署報窮司詩伯遜見謹啟

懸賞報知

啓[illegible]前賞格人　苑生號有[illegible]李慶鏞李慶吉欠去苑生號[illegible]　諸君約倘有知其元今移徙僱閩數月竊物十無一二令人無從索解又李慶鏞李慶吉置有金銀器碹器不計其數茲特高懸賞格與提出搬出寄頓之處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項揑作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或麻六甲　檳榔嶼　上海　昔仔裁　吉朧　日裡　曼埠　那律　柔佛　大小白蠟　[illegible]柯　勝潤劫　仙那簡　實勝越　峇株巴轄　勿里洞　汶島　網咯　呂宋　洒里末　加勝吧　望加錫　碩埠　巨港　峇眼　寥內　汝擺　吉雙　[illegible]義寺冥雞　四雅於戎　井里汶　吧鰤　而汝武　望加麗　峇鳌　寧宜　芙蓉　巴東　亞齊　三寶隴暨各屬州府者祈到本號報明當堂書立約字一紙詳細批明以杜複轇而防藉言俟查明確實追回抵償之後願從厚給賞以酬其勞至遠近各色人等凡有金碹銀銅等器及產業家器賣與李慶鏞李慶吉以及將股份物業代爲暗典於人或將金碹銀銅各器代爲兌出均祈前來報知如果証據顯然本號亦當斷給花紅此帖是實決不食言幸勿遲疑是所切盼

大清光緒十六年庚寅十二月十二日　苑生公司章芳琳謹白

賞格照登

立賞格人　苑生號有被李慶炎欠去銀項二萬六千九百六十六元四角五占蓋他乃前年承充本坡烟酒餉碼之人當日伊家所有椅桌銅器玩物約値銀三千餘元其山項剝壁椅桌銅器玩物約値銀九百餘元另有金銀器碹器不計其數當慶炎初死之時各處之物件依然俱在迄今僅閱年餘諸物盡歸烏有似此變遷殊深滋訝茲特高懸賞格與　諸君約倘有知其搬出寄頓何處或知其有與人暗作生理或明買各公司股份及暗插各項生理股份或買有地段或建有屋宇或將銀項揑作他人名字出借或買有房屋假託別人名號無論在本坡或麻六甲　檳榔嶼　上海　昔仔裁　吉朧　日裡　曼埠　那律　柔佛暨荷屬等處者祈到本號報說俟查明確實俾得追回抵償之後願將該物準對半均分以酬其勞如該物値銀在一萬元之數則賞給報識人五千元或多或寡照此遞算決不食言至遠近各色人等凡有金碹銀銅等器及家器產業買與慶炎以及慶炎死後曾將金銀碹銅各器代爲兌出或將股份物業代爲暗典於人均祈前來報知如果証據顯然本號自當酌量給賞此帖是實幸勿懷疑

大清光緒十六年庚寅九月廿三日　苑生公司章芳琳謹啟

貨棧店舖出賃

○啓者本公司有店舖多間欲出稅與人茲將店舖開列如左　計開大貨棧一間坐落甘公廊六甲之甘明街第十號門牌　店舖二間坐落甘公廊大甲之加街第九號十號十一號門牌　店舖一間坐落衣箱街第十七號門牌　大屋二間坐落吉靈街第一百十七號第一百十八號門牌　店舖一間坐落牛車水戲園後街第四十四號門牌　店舖二間坐落小坡梧槽路第一百零八號第一百十號門牌以上各舖租價甚相宜　諸君有欲稅居者請至本公司相商便妥謹此佈聞

光緒十六年十二月初一日新嘉坡保險公司謹啟

鐘錶出投

啓者茲本行由歐洲辦到各款時錶來新發售其錶金銀鋼質等類無不有之計此金錶之價每枚由廿五元至一百五十元銀錶之價則每枚由八元定二十元鋼表之價每枚由三元至十元並有石面時鐘每具價銀六元另有時鐘每具價銀由二元至二元五角又八日鍊之時鐘每具價銀由四元至十元更有各款金器甚多不能備錄諸君合意祈早　玉臨選購是荷此佈

大英一千八百九十年十一月十號

大清光緒十六年九月廿八日　横甲公司謹啟

三品酒出售

1882　1882.

GRAND VIN SUPÉRIEUR

PREMIER CRÛ

Cécile Hardier

Cuvée de Réserve

緞置公司 新嘉坡

BEHR & Co　SINGAPORE

Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India

啓者茲本公司由歐洲辦到頂上三品酒甚多來叻發售酒味甚美且價亦相宜茲將此酒標式附登報中　諸君購而飲之細辨香味方知此言之不謬也特此佈聞

萬蘭池酒出售

OLD BRANDY

TRADE MARK

A. ROCHER & Co.

COGNAC

啓者以上標頭所列之星標萬蘭池酒香味甘濃最稱美善飲之不惟不醉且可娛心養頤其益莫能殫述茲本公司特由歐洲辦到來叻應沽　諸君賜顧祈請認明以上所列標頭爲記庶免有誤特此佈聞

大英一千八百九十年九月二十號　緞買公司謹白

延請書寫

啓者茲本館欲延請書寫石版字人一名其人須精於楷行兩法方能合用倘能兼工篆隸以及宋體各字者尤佳倘　諸君有欲就斯席者請至本館面商爲望

本館謹啟

藥酒奇功

近來之沽賣藥酒者多矣然就余之所見則最妙者尤莫如[illegible]春園之鹿茸膠藥酒姑無論其酒味之醇酒質之厚且其所用之藥皆爲純粹以精迴非尋常所能望其肩背且其功能補先後二天之不足無論一切內外諸症飲之均效功難盡述余親試之有驗不忘其德爰爲列報以彰明此酒之佳現此酒在叻玻璃後第十五號門牌長源號發售且取價甚廉每樽沽銀二角半每逢朔望則每樽沽銀二角諸君沽飲便知余說之非虛也

光緒十六年閏二月十三日

南京世醫徐海瑞謹識 天

鐵櫥出售

啟者本行所售之鐵櫥任本坡馳名已久素蒙 諸君購用無不盛稱其妙計此櫥之大小共有五等而價錢最少亦在九十五元以上而此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作樹密生理諸華商多向本行購買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜刼均保無虞貨美價廉莫此爲甚倘 諸君有欲購此櫥以收藏重寶可至本行選閱是幸特此聞佈

大英一千八百九十年正月四號 天

丕殺呼嗇公司即前

加珍目丕殺公司謹啟

紅頭猴仔標萬蘭池酒出售

Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC

★

啟者本公司所製之紅頭猴仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以 諸君沽飲者均深讚譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚爲合宜 諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并有來士古乙拿模只公司等西字爲憑庶免爲珠目之混是所切禱

大英一千八百八拾九年 拾二月三號

丕殺呼嗇即前加珍麥洋行謹啟 天

正金鐘標萬蘭池酒出售

L. DORVILLE

COGNAC

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻嶼華籍諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包紮以維喜沽凡 諸翁有欲喜購者請至酒公司沽買便得加買或起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚濃以之爲釀者皆爲上等之料保無偽充之弊此酒者任本坡沽[illegible]且價亦[illegible]廉[illegible]沾用[illegible]留心辦認以防魚目之混因現在市上假冒者甚多如以上所黏各標頭無本行丕殺呼嗇華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

新嘉坡丕泰呼嗇公司

專辦祖家頂上美酒發售此係

前啓東來原庄錫君丸顆認明印標

大英一千八百八十九年十二月三號

丕殺呼嗇即前加珍麥洋行謹啟 天

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21 Malacca Street, Singapore.